



PORTLAND PUBLIC SCHOOLS

Опрос “Успешные Школы”

Форма заявки на участие в розыгрыше призов

Если вы хотите принять участие в розыгрыше призов, пожалуйста, сообщите Вашу контактную информацию.

Телефонный номер: _____

Адрес электронной почты: _____

Почтовый индекс: _____

Инструкции по подаче заявки на участие в розыгрыше:

Пожалуйста, оторвите эту страницу от опросника и верните ее в офис Вашей школы вместе с заполненным опросником.



PORTLAND PUBLIC SCHOOLS

Опрос “Успешные Школы”

Опросник для родителей и опекунов «Школьный климат» 2014-2015

Поделившись своим мнением об этой школе в данном опроснике, Вы получаете возможность повлиять на улучшение этой школы. Ваше мнение очень важно, и Ваша школа заинтересована в том, чтобы его услышать.

Мы особенно заинтересованы в том, чтобы узнать о Ваших мыслях по поводу усилий этой школы по улучшению успеваемости и благополучия каждого школьника, независимо от расы, этнической принадлежности, наличия инвалидности или других характеристик.

Если Ваши дети ходят в разные школы округа PPS, пожалуйста, заполните по одному опроснику для каждой школы, которую посещают Ваши дети.

Ответьте на все вопросы на основании Вашего личного опыта именно в этой школе. Помните, что мы высоко ценим Вашу откровенность.

Если Вы можете заполнить этот опросник по Интернету, пожалуйста, сделайте это по адресу:
www.oregonskitchentable.org

Весной этого года PPS попросит Вас поделиться своим видением будущего округа PPS. Помогите наметить курс на ближайшие 10 лет для Портлендских Государственных Школ.

Инструкции по участию в опрос

Пожалуйста, верните заполненную анкету-опросник в офис Вашей школы не позднее **28 февраля 2015**.

Русский (503) 916-3583

Если у вас есть какие-либо вопросы по этому или какому-либо другому документу, полученному из Портлендского государственного школьного округа (PPS), пожалуйста, позвоните на русскую линию PPS, чтобы получить объяснение на вашем языке.

School Secretary Submission Instructions

Completed parent/guardian surveys should be sent via Pony to Kimm Fox-Middleton, PPS community relations manager, Community Involvement & Public Affairs at BESC weekly.

Пожалуйста, сначала напишите название школы, которую посещает Ваш ребенок:

Название школы: _____

Пожалуйста, ответьте на следующие вопросы о себе и своих детях, которые посещают эту школу. Отметьте один ответ.

1. Я ...

- a. Родитель, и у меня в этой школе учится один или более детей
- b. Дедушка/бабушка, другой родственник, и/или опекун ребенка в этой школе
- c. Не относится, не уверен/а, или отказываюсь отвечать

2. Сколько лет Ваши дети посещают эту школу?

- a. Менее чем один год
- b. От 1 до 2-х лет
- c. От 3 до 5 лет
- d. От 6 до 10 лет
- e. Более 10 лет
- f. Не относится, не уверен/а, или отказываюсь отвечать

3. В каком классе/классах учатся Ваши дети, посещающие эту школу? (отметьте все, что подходит)

- a. Дошкольное обучение
- b. Подготовительный класс
- c. 1-й класс
- d. 2-й класс
- e. 3-й класс
- f. 4-й класс
- g. 5-й класс
- h. 6-й класс
- i. 7-й класс
- j. 8-й класс
- k. 9-й класс
- l. 10-й класс
- m. 11-й класс
- n. 12-й класс
- o. Другое
- p. Не подразделено

Пожалуйста, укажите, насколько Вы согласны или не согласны со следующими утверждениями об этой школе, отметив фразу, которая лучше всего выражает Вашу точку зрения.

Эта школа ...

- | | | | | | |
|---|---|---------------------------------------|--|---|---|
| 4. способствует успеваемости всех школьников. | <input type="checkbox"/> Полностью согласен/сна | <input type="checkbox"/> Согласен/сна | <input type="checkbox"/> Не согласен/сна | <input type="checkbox"/> Решительно не согласен/сна | <input type="checkbox"/> Не знаю/не относится |
| 5. заранее четко разъясняет учащимся, что произойдет, если они нарушат школьные правила. | <input type="checkbox"/> Полностью согласен/сна | <input type="checkbox"/> Согласен/сна | <input type="checkbox"/> Не согласен/сна | <input type="checkbox"/> Решительно не согласен/сна | <input type="checkbox"/> Не знаю/не относится |
| 6. обеспечивает стимулирующую академическую нагрузку для моего ребенка. | <input type="checkbox"/> Полностью согласен/сна | <input type="checkbox"/> Согласен/сна | <input type="checkbox"/> Не согласен/сна | <input type="checkbox"/> Решительно не согласен/сна | <input type="checkbox"/> Не знаю/не относится |
| 7. призывает всех студентов независимо от их расы, этнической принадлежности или национальности, выбирать усложненные классы. | <input type="checkbox"/> Полностью согласен/сна | <input type="checkbox"/> Согласен/сна | <input type="checkbox"/> Не согласен/сна | <input type="checkbox"/> Решительно не согласен/сна | <input type="checkbox"/> Не знаю/не относится |
| 8. дает всем учащимся возможности принести пользу обществу, помогая другим людям, школе, или общине. | <input type="checkbox"/> Полностью согласен/сна | <input type="checkbox"/> Согласен/сна | <input type="checkbox"/> Не согласен/сна | <input type="checkbox"/> Решительно не согласен/сна | <input type="checkbox"/> Не знаю/не относится |

Эта школа...

- | | | | | | |
|---|---|---------------------------------------|--|---|---|
| 9. хорошо информирует меня о школьных мероприятиях. | <input type="checkbox"/> Полностью согласен/сна | <input type="checkbox"/> Согласен/сна | <input type="checkbox"/> Не согласен/сна | <input type="checkbox"/> Решительно не согласен/сна | <input type="checkbox"/> Не знаю/не относится |
| 10. является местом, где школьникам приятно учиться. | <input type="checkbox"/> Полностью согласен/сна | <input type="checkbox"/> Согласен/сна | <input type="checkbox"/> Не согласен/сна | <input type="checkbox"/> Решительно не согласен/сна | <input type="checkbox"/> Не знаю/не относится |
| 11. делает обучение радостным для моего ребенка /детей. | <input type="checkbox"/> Полностью согласен/сна | <input type="checkbox"/> Согласен/сна | <input type="checkbox"/> Не согласен/сна | <input type="checkbox"/> Решительно не согласен/сна | <input type="checkbox"/> Не знаю/не относится |
| 12. приветствует мнения и предложения со стороны родителей. | <input type="checkbox"/> Полностью согласен/сна | <input type="checkbox"/> Согласен/сна | <input type="checkbox"/> Не согласен/сна | <input type="checkbox"/> Решительно не согласен/сна | <input type="checkbox"/> Не знаю/не относится |
| 13. предоставляет ученикам здоровую пищу на выбор. | <input type="checkbox"/> Полностью согласен/сна | <input type="checkbox"/> Согласен/сна | <input type="checkbox"/> Не согласен/сна | <input type="checkbox"/> Решительно не согласен/сна | <input type="checkbox"/> Не знаю/не относится |



Эта школа...

14. обеспечивает моему ребенку/детям достаточно времени на обед. Полностью согласен/сна Согласен/сна Не согласен/сна Решительно не согласен/сна Не знаю/не относится
15. подчеркивает важность уважения ко всем культурным традициям и обрядам. Полностью согласен/сна Согласен/сна Не согласен/сна Решительно не согласен/сна Не знаю/не относится
16. обеспечивает учебными материалами, отражающими культуру, этническую принадлежность и идентичность моего ребенка. Полностью согласен/сна Согласен/сна Не согласен/сна Решительно не согласен/сна Не знаю/не относится
17. требует выполнения школьных правил в равной степени как от моего ребенка/детей, так и от всех школьников. Полностью согласен/сна Согласен/сна Не согласен/сна Решительно не согласен/сна Не знаю/не относится
18. обеспечивает качественными занятиями, отвечающими интересам и талантам моего ребенка/детей, такими как спортивные занятия, клубы, и музыкальные занятия. Полностью согласен/сна Согласен/сна Не согласен/сна Решительно не согласен/сна Не знаю/не относится

Эта школа...

19. является безопасным местом для моего ребенка/детей. Полностью согласен/сна Согласен/сна Не согласен/сна Решительно не согласен/сна Не знаю/не относится
20. обеспечивает моего ребенка/детей качественным консультированием для удовлетворения их социальных и эмоциональных потребностей. Полностью согласен/сна Согласен/сна Не согласен/сна Решительно не согласен/сна Не знаю/не относится
21. хорошо меня информирует об успехах моего ребёнка/детей в школе. Полностью согласен/сна Согласен/сна Не согласен/сна Решительно не согласен/сна Не знаю/не относится
22. имеет приятный и доброжелательный главный офис. Полностью согласен/сна Согласен/сна Не согласен/сна Решительно не согласен/сна Не знаю/не относится



Эта школа...

23. имеет сотрудника/ков, к которым я могу обратиться с вопросами или проблемами. Полностью согласен/сна Согласен/сна Не согласен/сна Решительно не согласен/сна Не знаю/не относится

24. оперативно реагирует на мои звонки, сообщения, или на электронную корреспонденцию. Полностью согласен/сна Согласен/сна Не согласен/сна Решительно не согласен/сна Не знаю/не относится

25. сообщает мне о проводимой в округе работе по расовому/этническому равноправию. Полностью согласен/сна Согласен/сна Не согласен/сна Решительно не согласен/сна Не знаю/не относится

26. предоставляет мне возможность участия в работе по расовому/этническому равноправию. Полностью согласен/сна Согласен/сна Не согласен/сна Решительно не согласен/сна Не знаю/не относится

Пожалуйста, укажите, насколько Вы согласны или не согласны со следующими утверждениями об этой школе, отметив фразу, которая лучше всего выражает Вашу точку зрения.

27. Учителя моего ребенка эффективно поддерживают его/ее образовательные потребности. Полностью согласен/сна Согласен/сна Не согласен/сна Решительно не согласен/сна Не знаю/не относится

28. Учителя и директор школы моего ребенка дают мне конкретную информацию о том, как стать активным партнером в его/ее образовании. Полностью согласен/сна Согласен/сна Не согласен/сна Решительно не согласен/сна Не знаю/не относится

29. Учителя этой школы относятся с уважением ко всем учащимся. Полностью согласен/сна Согласен/сна Не согласен/сна Решительно не согласен/сна Не знаю/не относится

30. Директор этой школы относится с уважением ко всем учащимся. Полностью согласен/сна Согласен/сна Не согласен/сна Решительно не согласен/сна Не знаю/не относится

31. Другие сотрудники этой школы относятся с уважением ко всем учащимся. Полностью согласен/сна Согласен/сна Не согласен/сна Решительно не согласен/сна Не знаю/не относится

32. Учителя этой школы относятся с уважением ко всем родителям. Полностью согласен/сна Согласен/сна Не согласен/сна Решительно не согласен/сна Не знаю/не относится

33. Директор этой школы относится с уважением ко всем родителям. Полностью согласен/сна Согласен/сна Не согласен/сна Решительно не согласен/сна Не знаю/не относится

34. Другие сотрудники этой школы относятся с уважением ко всем родителям. Полностью согласен/сна Согласен/сна Не согласен/сна Решительно не согласен/сна Не знаю/не относится

Основываясь на Вашем опыте, является ли проблемой в этой школе (отметьте ту фразу, которая лучше всего выражает Вашу точку зрения)...

- | | | | | | |
|--|--|---|-----------------------------------|---|---|
| 35. употребление школьниками табака (курение сигарет и/или бездымного табака, такого как, жевательный, сосательный или нюхательный)? | <input type="checkbox"/> Нет этой проблемы | <input type="checkbox"/> Небольшая проблема | <input type="checkbox"/> Проблема | <input type="checkbox"/> Большая проблема | <input type="checkbox"/> Не знаю/не относится |
| 36. использование учащимися электронных сигарет, Е- сигарет или других испарительных устройств, таких как электронный кальян, ручка-кальян или ручка-испаритель? | <input type="checkbox"/> Нет этой проблемы | <input type="checkbox"/> Небольшая проблема | <input type="checkbox"/> Проблема | <input type="checkbox"/> Большая проблема | <input type="checkbox"/> Не знаю/не относится |
| 37. употребление учащимися алкоголя и наркотиков? | <input type="checkbox"/> Нет этой проблемы | <input type="checkbox"/> Небольшая проблема | <input type="checkbox"/> Проблема | <input type="checkbox"/> Большая проблема | <input type="checkbox"/> Не знаю/не относится |
| 38. преследования или издевательства над учащимися? | <input type="checkbox"/> Нет этой проблемы | <input type="checkbox"/> Небольшая проблема | <input type="checkbox"/> Проблема | <input type="checkbox"/> Большая проблема | <input type="checkbox"/> Не знаю/не относится |
| 39. драки между студентами? | <input type="checkbox"/> Нет этой проблемы | <input type="checkbox"/> Небольшая проблема | <input type="checkbox"/> Проблема | <input type="checkbox"/> Большая проблема | <input type="checkbox"/> Не знаю/не относится |
| 40. расовые/этнические конфликты среди школьников? | <input type="checkbox"/> Нет этой проблемы | <input type="checkbox"/> Небольшая проблема | <input type="checkbox"/> Проблема | <input type="checkbox"/> Большая проблема | <input type="checkbox"/> Не знаю/не относится |
| 41. неуважительное отношение учащихся к сотрудникам школы? | <input type="checkbox"/> Нет этой проблемы | <input type="checkbox"/> Небольшая проблема | <input type="checkbox"/> Проблема | <input type="checkbox"/> Большая проблема | <input type="checkbox"/> Не знаю/не относится |
| 42. деятельность, связанная с группировками/бандами? | <input type="checkbox"/> Нет этой проблемы | <input type="checkbox"/> Небольшая проблема | <input type="checkbox"/> Проблема | <input type="checkbox"/> Большая проблема | <input type="checkbox"/> Не знаю/не относится |
| 43. владение оружием? | <input type="checkbox"/> Нет этой проблемы | <input type="checkbox"/> Небольшая проблема | <input type="checkbox"/> Проблема | <input type="checkbox"/> Большая проблема | <input type="checkbox"/> Не знаю/не относится |
| 44. вандализм (в том числе граффити)? | <input type="checkbox"/> Нет этой проблемы | <input type="checkbox"/> Небольшая проблема | <input type="checkbox"/> Проблема | <input type="checkbox"/> Большая проблема | <input type="checkbox"/> Не знаю/не относится |

Пожалуйста, укажите, насколько Вы согласны или не согласны со следующими утверждениями об этой школе, отметив фразу, которая лучше всего выражает Вашу точку зрения.

Эта школа...

- | | | | | | |
|--|---|---------------------------------------|--|---|---|
| 45. активно запрашивает и учитывает мнение родителей перед принятием важных решений. | <input type="checkbox"/> Полностью согласен/сна | <input type="checkbox"/> Согласен/сна | <input type="checkbox"/> Не согласен/сна | <input type="checkbox"/> Решительно не согласен/сна | <input type="checkbox"/> Не знаю/не относится |
| 46. имеет чистые и ухоженные здания и сооружения. | <input type="checkbox"/> Полностью согласен/сна | <input type="checkbox"/> Согласен/сна | <input type="checkbox"/> Не согласен/сна | <input type="checkbox"/> Решительно не согласен/сна | <input type="checkbox"/> Не знаю/не относится |
| 47. мотивирует школьников учиться. | <input type="checkbox"/> Полностью согласен/сна | <input type="checkbox"/> Согласен/сна | <input type="checkbox"/> Не согласен/сна | <input type="checkbox"/> Решительно не согласен/сна | <input type="checkbox"/> Не знаю/не относится |



48. имеет благоприятные условия для обучения моего ребенка. Полностью согласен/сна Согласен/сна Не согласен/сна Решительно не согласен/сна Не знаю/не относится

49. имеет сотрудников, которые на самом деле заботятся об учащихся. Полностью согласен/сна Согласен/сна Не согласен/сна Решительно не согласен/сна Не знаю/не относится

50. Достаточно ли у Вашего ребенка возможностей быть физически активным/ной в школе (в том числе на уроках физического воспитания и на переменах)?

- a. Нет, никогда не достаточно
- b. Да, достаточно время от времени
- c. Да, достаточно большую часть времени
- d. Да, все время

51. Как много внимания в этой школе уделяется стандартизированному тестированию?

- a. Слишком мало
- b. Примерно столько, сколько нужно
- c. Слишком много

52. Я предпочитаю, чтобы моя школа сообщала мне важную информацию по следующим каналам (отметьте все, что подходит):

- a. Емэйл
- b. Почта
- c. Передача информации домой с моим школьником/цей
- d. ParentVUE (электронный дневник школы)
- e. Расписание встреч и мероприятий в школе
- f. Телефонный звонок домой
- g. Телефонный звонок на работу
- h. Телефонный звонок на мой мобильный телефон
- i. Телефонный звонок в течение дня (до 5:00 вечера)
- j. Телефонный звонок в вечернее время (после 5:00 вечера)
- k. Телефонный звонок в выходные дни
- l. Текстовые сообщения/смс
- m. Больше информации на предпочитаемом мною языке (отличном от английского)
- n. Другое: _____

53. Моя школа общается со мной на языке моего предпочтения(отметьте одно):

- a. Нет, никогда
- b. Да, время от времени



- c. Да, большую часть времени
- d. Да, все время

54. Мой предпочитаемый язык:

55. Записан ли Ваш ребенок/дети в какую-либо из этих программ в этой школе? (Отметьте все подходящие варианты)

- a. Образовательная программа для детей сезонных рабочих
- b. Программа специального образования или Индивидуальный план обучения (IEP)
- c. Освоение английского языка (для детей, изучающих английский язык)
- d. Программа для Талантливых и Одаренных
- e. Классы повышенной сложности или уровня колледжа(Advanced Placement)
- f. Не относится, не уверен/а, или отказываюсь отвечать

56. Имеет ли право Ваш ребенок/Ваши дети на получение бесплатных или льготных завтраков или обедов в этой школе?

- a. Да
- b. Нет
- c. Не относится, не уверен/а, или отказываюсь отвечать

57. Если ваш ребенок/дети зарегистрирован/ы в специализированную/опционную программу в этой школе, пожалуйста, отметьте, в какую именно(отметьте все, что подходит:

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> ACCESS в Роуз Сити Парк (1-8) | <input type="checkbox"/> Специализация - CTE |
| <input type="checkbox"/> Языкового погружения, китайский язык | <input type="checkbox"/> Специализация - История |
| <input type="checkbox"/> Экспериментальная обучающая среда | <input type="checkbox"/> Специализация - Наука |
| <input type="checkbox"/> Языкового погружения, японский язык | <input type="checkbox"/> Специализация - Dual Credit |
| <input type="checkbox"/> Языкового погружения, северокитайский/мандаринский язык | <input type="checkbox"/> Специализация - Экологические исследования |
| <input type="checkbox"/> Языкового погружения, русский язык | <input type="checkbox"/> Языкового погружения, вьетнамский язык |
| <input type="checkbox"/> Языкового погружения, испанский язык | <input type="checkbox"/> Winterhaven Специализация - Математика и науки |
| <input type="checkbox"/> Специализация - Искусство | <input type="checkbox"/> Другие: _____ |

58. Считаете ли вы, что Ваша специализированная программа/опция выполняет свои задачи?



59. Какая помощь Вам нужна в том, чтобы Ваши дети чаще читали дома для удовольствия?

60. Есть ли что-нибудь еще, чтобы Вы хотели бы рассказать нам о Вашей школе?

Далее, мы хотели бы получить справочную информацию о Вас

61. Ваш пол?

a. Мужчина

b. Женщина

c. Другое: _____

62. Что из следующего описывает Вас лучше? (отметьте все, что подходит)

a. Гетеро-сексуал

b. Гей или лесбиянка или бисексуал

c. Транссексуал

d. Не уверен

63. К каким расам/этносам Вы себя относите? Пожалуйста, отметьте все, что относится.

Афро-американец

Африканец

Выходец из Бурунди

Выходец из Эритреи

Выходец из Эфиопии

Выходец из Сомали

Выходец из других африканских стран: _____

Другой чернокожий

Выходец из карибских островов:

Другой чернокожий: _____



Американский индеец/коренной житель Аляски

- Коренной житель Аляски
- Племя Бёрнс-Пайют
- Конфедерации индейских Племен Кус, Лоуэр-Ампква и Сюсло
- Конфедерации племен сообщества Гранд Ронд штата Орегон
- Конфедерации племен индейцев Силец
- Конфедерации племен индейской резервации Юматилла
- Конфедерации племен Уорм Спрингс
- Индейское племя Кокилл
- Индейское племя Кау-Крик в составе племени Ампква
- Племена Кламат
- Другие племена американских индейцев/общины: _____

Исконный/коренной житель Канады. Пожалуйста, опишите: _____

Выходец из Азии

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Индеец азиатского происхождения | <input type="checkbox"/> Уроженец Кореи |
| <input type="checkbox"/> Уроженец Бирмы | <input type="checkbox"/> Уроженец Лаоса |
| <input type="checkbox"/> Уроженец Камбоджи | <input type="checkbox"/> Мьен |
| <input type="checkbox"/> Уроженец Китая | <input type="checkbox"/> Уроженец Непала |
| <input type="checkbox"/> Уроженец Филиппин | <input type="checkbox"/> Уроженец Таиланда |
| <input type="checkbox"/> Хмонг | <input type="checkbox"/> Уроженец Тибета |
| <input type="checkbox"/> Уроженец Японии | <input type="checkbox"/> Уроженец Вьетнама |
| <input type="checkbox"/> Карен | <input type="checkbox"/> Другое азиатское происхождение: _____ |

Испанец/уроженец Латинской Америки

- Остров (а) Карибского бассейна: _____
- Страна (ы) Центральной Америки: _____
- Коренной мексиканец, уроженец Центральной или Южной Америки
- Мексиканец
- Уроженец стран(ы) Южной Америки: _____
- Другой испанец / уроженец Латинской Америки: _____

Уроженец Ближнего Востока/Северной Африки. Пожалуйста, опишите: _____



Уроженец Тихоокеанских островов

- Уроженец Чукотки
- Уроженец Гуам или Чаморро
- Уроженец Микронезии
- Уроженец Гавайских островов
- Уроженец Самоа
- Уроженец Тонги
- Уроженец других островов Тихого океана: _____

Белокожий

- Румынского происхождения
- Русского происхождения
- Украинского происхождения
- Уроженец Европейской Страны: _____
- Другой белокожий: _____

По желанию: Если Вы хотели бы описать своими словами расу, происхождение, этнос, корни и/или племенную принадлежность Вашего ребенка, пожалуйста, используйте это пространство:
